

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 45

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Umschau

**Der Brand in der Druckerei Offset + Buchdruck AG**, der am 31. Oktober die neue Rollenoffsetmaschine zerstört und schweren Gebäudeschaden verursacht hat, ist glücklicherweise auf die Herstellung der SBZ ohne Einfluss geblieben. Wir danken den vielen Lesern und Freunden unserer Zeitschrift für ihre spontane Nachfrage nach unserem Geschick.

Red.

## Nekrologe

† **Heinrich Kübler**, Arch. SIA in Wädenswil, geboren 1908, ist am 4. August 1968 gestorben.

† **Paul Kradolfer**, dipl. Bau-Ing. SIA, GEP, von Märwil TG, geboren am 13. April 1891, ETH 1910 bis 1914, 1932 bis 1940 Kontrollingenieur bzw. Direktor des Eidg. Amtes für Verkehr, nachher bis 1953 Generaldirektor der SBB, ist am 24. Oktober 1968 gestorben.

## Mitteilungen aus dem SIA

### Z.I.A., Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein

Anlässlich der Hauptversammlung vom Mittwoch, 13. November 1968, um 20.15 h, Zunfthaus zur «Schmidten», Markt-gasse 20, Zürich, werden nach Erledigung der statutarischen Vereinsgeschäfte folgende Orientierungen gegeben:

Stand der Umstrukturierung des Gesamtvereins und ihre Auswirkung auf die Organisation unserer Sektion; Referenten: *Aldo Cogliatti*, Bauing., Mitglied des C.C., *Hans Pfister*, Arch., Mitglied der S.I.A.-Kommission für die Umstrukturierung, *Hans Spitznagel*, Arch., Obmann designatus der Z.I.A.-Gruppe für Hochbau.

Stand der Arbeiten der S.I.A.-Kommission für Information und Public relations sowie die Organisation in unserer Sektion; Referent: *Hans Marti*, Arch., Vertreter unserer Sektion in der S.I.A.-Kommission für Information und Public relations.

## Ankündigungen

### Siedlungswasserwirtschaft als unteilbares Ganzes

Der Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA) und der Schweizerische Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW) veranstalten gemeinsam eine Tagung in Bern, grosser Saal des Restaurants «Bürgerhaus», Neuengasse 20, am 22. Nov.

10.10 h Begrüssung durch den Tagungsleiter *A. Jost*, dipl. Ing. ETH, Schaffhausen, Präsident des VSA, und *G. de Goumoëns*, dipl. Ing. ETH, Direktor, Service du Gaz, Genf, Präsident des SVGW.

*E. Trüeb*, dipl. Ing. ETH, Direktor des Gas- und Wasserwerkes Winterthur: «Forderungen der Wasserversorgung in mengen- und gütemässiger Hinsicht».

*Dr. E. Märki*, Vorsteher des Gewässerschutzamtes des Kantons Aargau: «Möglichkeiten und Grenzen der Gewässerreinigung im Hinblick auf die Trinkwassergewinnung».

*F. Baldinger*, dipl. Ing. ETH, Direktor des Eidg. Amtes für Gewässerschutz: «Siedlungswasserwirtschaft als Synthese von Trinkwasserversorgung, Abwasser- und Kehrlichtbeseitigung sowie Gewässerschutz».

12.30 h Gemeinsames Mittagessen im Restaurant «Bürgerhaus».

14.15 h Exkursionen unter Leitung von Direktor *H. Scheller*, dipl. Ing. ETH, Gaswerk und Wasserversorgung der Stadt Bern, und *H. Walker*, dipl. Ing. ETH, Stadtingenieur, Bern. Besichtigung von Anlagen der Wasserversorgung in Köniz und der ARA in der Neubrück.

Anmeldung bis spätestens 15. November an Dr. Erwin Märki, Feuerweg 11, 8046 Zürich. Einzahlung der Beträge (Mittagessen Fr. 10.—, Exkursionen Fr. 5.—) bis zum gleichen Termin auf Postcheckkonto 80-42987, VSA-Veranstaltungen.

### VGB-Fachtagung «Kohlenfeuerung»

Die Vereinigung der Grosskesselbetreiber e. V. (VGB) veranstaltet eine Fachtagung zum Thema «Kohlenfeuerung». Sie findet statt am 15. November 1968 in Bonn, Beethovenhalle, Südeingang, Theaterstrasse; am 29. November 1968 in Bremen, Kleiner Glockensaal, in der Glocke, Domsheide 6/7; am 13. Dezember 1968 in Nürnberg, Kleiner Saal der Meistersingerhalle, Münchener Strasse. Beginn jeweils um 9.00 h. Programm: Dipl.-Ing. K. Lei-

tert, Gummersbach: «Konstruktive Merkmale von Kohlenstaubfeuerungen für grosse Dampferzeuger»; Dipl.-Ing. R. Bürger, Frimmersdorf: «Entwicklungsstand und Erfahrungen mit Braunkohlenstaubfeuerungen»; Dipl.-Ing. L. Rado, Essen: «Rostfeuerungen für die Verfeuerung von Steinkohle»; Ing. W. Düsenberg, Knapsack: «Braunkohlen-Rostfeuerungen»; Dipl.-Ing. S. Voss, Bad Oeynhausen: «Stand und Entwicklungstendenzen von Bekohlungsanlagen für moderne Grosskraftwerke»; Dr. phil. H. Schäfer und Dr. phil. H. Knatz, Essen: «Neuere Versuchsergebnisse auf dem Gebiet der Ascheverwertung». Teilnehmergebühr 40 DM für VGB-Mitglieder, 60 DM für Nichtmitglieder. Anmeldung bis zum zehnten Tag vor der jeweiligen Veranstaltung. Weitere Auskünfte erteilt die VGB-Geschäftsstelle, D-4300 Essen, Kurfürstenstrasse 27, Postfach 1791.

### «Infrastruktur», ETH-Kolloquium über Landesplanung

Die in H. 43, S. 772, angekündigten Kolloquien sind verlegt worden in das Hauptgebäude ETH, Hörsaal II (Parterre links, Eingang Rämistrasse).

### ETH-Tag 1968

Die Feier in der Halle des Hauptgebäudes der ETH beginnt am 16. November um 10.30 h unter Mitwirkung des Akademischen Orchesters und des Studenten-Gesangsvereins. Auf den Bericht des Rektors, Professor Dr. Hans Leibundgut, über das Studienjahr 1967/68 folgt die Ansprache des Präsidenten des VSETH, Silvio Vaccani, stud. phys. Nach der Rede des Rektors: «Über den Wandel im waldbaulichen Denken» werden die Ehrenpromotionen vorgenommen.

Der Polyball findet dieses Jahr erst eine Woche später, am Samstag, 23. November, statt, und zwar im Stadthof 11 und den Züsphallen. Die Mitglieder der GEP erhalten persönliche Einladungen, die zum Vorzugspreis von 40 Fr. (statt 50 Fr.) für die Parkkarte berechtigen. Telef. Bestellungen nimmt 051/32 62 11, intern 2184, entgegen.

### Vortragskalender

Montag, 11. Nov. ETH-Institut für Technische Physik. 16.15 h im Vortragssaal der Aussenstation Höggerberg. Dr. F. Pellandini: «Von analogen zu digitalen Filtern. Analyse und Eigenschaften von transversalen und rückgekoppelten Laufzeitnetzwerken».

Dienstag, 12. Nov. ETH-Institut für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft. 17.15 h im Hörsaal III des Masch.-Lab., Sonneggstrasse 3, Zürich. Dr. B. Gänger, BBC, Baden: «tg  $\delta$  und Isolationsbeurteilung».

Dienstag, 12. Nov. SIA und GEP Baden. 20.15 h im Sing-saal der Bezirksschule Burghalde. Prof. Dr. Paul Stocker, Bern: «Probleme der schweizerischen Wachstumspolitik».

Mittwoch, 13. Nov. Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure. 20.15 h im Hörsaal I des Masch.-Lab., Sonneggstrasse 3, Zürich. Dr. A. von Schulthess und H. Wöhrle: «Theorie und Praxis des Metallklebens».

Mittwoch, 13. Nov. Kolloquium über Giessereiwesen usw. an der ETH Zürich. 15.00 h (ev. 16.00 h) im Hörsaal VI des Masch.-Lab., Sonneggstrasse 3. Prof. Dr. O. Knotek, Lausanne: «Neuere Untersuchungen von Lötvorgängen».

Mittwoch, 13. Nov. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal VI des Masch.-Lab. ETH. Prof. Dr. H. Blume, Tübingen: «Kuba, Landschaft und Wirtschaft».

Donnerstag, 14. Nov. Mess- und regelungstechnisches Seminar an der ETH. 17.15 h im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3, Zürich. Prof. Dr. P. Profos, Institut für Regelung und Dampfanlagen der ETH: «Ausbildung an der Hochschulen».

Donnerstag, 14. Nov. STV Bern. 20.15 h im Vereinshaus des KV, Zieglerstrasse 20. Rolf A. Morgenthaler, Umiken: «Wertanalyse und Produktkostenplanung als Entwicklungsmethode».

Donnerstag, 14. Nov. Techn. Verein Winterthur und Sektion SIA. 20.15 h im Gartenhotel. Hans Marti, dipl. Arch., Zürich: «Grossstadtplanung in der schweizerischen Demokratie».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich